

التوثيق في المتن (الاقتباس)

الاقتباس : هو نقل افكار الاخرين مع التوثيق وهو على نوعين :

١. اقتباس مباشر (حرفي) .
٢. اقتباس غير مباشر .

أولاً : الاقتباس المباشر الحرفي

هو نقل افكار الاخرين حرفياً مع التوثيق

أي أننا نقتبس نص كما هو دون أن نغير فيه أي شيء (كوبي بست)

متى يستخدم ؟

يستخدم في الحالات التالية :

١. إذا خاف الباحث أن يفقد النص جماليته أو معناه .

كما في حالة الامثال العربية او النصوص الشعرية او النثرية او بعض المقالات التي يخشى الباحث ان يغير فيها فيفقد جمالها .

٢. اذا كان النص من النوع الذي لا يستطيع اعمال العقل فيه .

كالآيات والأحاديث الشريفة والتي يحرم علينا شرعاً أن نغير في صياغتها ويفضل في حالة الآيات القرآنية أن تنزل بالرسم العثماني من الكمبيوتر حتى لا نخطأ فيها .

الضوابط التي ينبغي مراعاتها عند استخدام الاقتباس المباشر ؟

تختلف الضوابط حسب كمية النص المقتبس وهي على نوعين :

١. في حالة كان النص ٣ أسطر فأقل .

كالتعريف أو الاحاديث القصيرة او بعض النصوص النثرية العادية التي نقتبس منها في حدود

٣ اسطر ، هنا يجب ان نضع النص المقتبس بين علامات تنصيص ليعرف القارئ أن هذا اقتباس مباشر

مثال : يعرف القحطاني التخلف العقلي بأنه " نكتب التعريف ... " (القحطاني ، ١٤٣٥ : ٣٦)

في المثال السابق نلاحظ ان التعريف قد كتب بين علامات تنصيص ثم وثقنا بالطريقة التالية

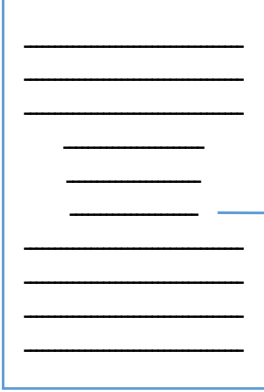
(العائلة ، العام : الصفحة)

٢. اذا كان النص المقتبس اكثر من ثلاث اسطر

هنا يجب ان نميز النص بتنسيق مخالف للتنسيق المتبع في كتابة البحث ليستبين للقارئ أن هذا

اقتباس مباشر أكثر من ثلاث أسطر

مثال :



لنفترض ان الصفحة التي امامنا هي صفحة البحث

هذا الجزء هو النص المقتبس نلاحظ اننا تركنا مسافة قبل السطر ومسافة بعدة أي غيرنا تنسيق النص المقتبس عن باقي البحث وبهذا يستبين للقارئ ان هذا النص مقتبس

اخيرا يجب ان نوضح انه في حالة الاقتباس المباشر سواء كان النص اكثر او اقل من ثلاث اسطر يجب ذكر رقم الصفحة في التوثيق ، أي ان يكون التوثيق بهذا الشكل (العائلة ، العام : رقم الصفحة)

ثانيا : الاقتباس الغير المباشر

اي نقل افكار الاخرين بتصرف مع توثيق المعلومة لصاحبها ، ونعني بكلمة " بتصرف " أي ان الباحث يغير أو يعدل في صياغة النص اثناء اقتباسه

هذا النوع يعتبر الافضل لأن شخصية الباحث تكون موجودة فهو خلال اقتباسه ينقد فكرة أو يؤيدها أو يربط بين عدة افكار او يفهم المعلومة ويلخصها بأسلوبه وهكذا

الضوابط التي ينبغي مراعاتها عند استخدام الاقتباس الغير مباشر :

هنا نكتب النص كما نريد ثم نوثقه بكتابة (العائلة ، التاريخ)

أي أننا هنا لا نجد ضرورة لكتابة رقم الصفحة .

في حالة لم يكن مكتوب التاريخ يكتب (العائلة ، ب . ت) ، أي بدون تاريخ .

في الفقرات السابقة حاولنا توضيح الفرق بين الاقتباس المباشر (الحرفي) ، والاقتباس الغير المباشر والذي يتصرف فيه الباحث ، لكن الباحث تواجهه اثناء البحث بعض الحالات التي يجد فيها الحيرة كيف يوثق داخليا ، فكيف يوثق اذا كان الكتاب لمؤلفان او ثلاثة او سته ، وكيف يوثق الكتاب المترجم ؟ هل يكتب اسم الكاتب الاجنبي ام المترجم العربي ؟

توضيح لجميع طرق التوثيق

١. اذا كان الكتاب لمؤلف واحد

وهي اسهل الحالات وفيها يكون التوثيق بذكر (العائلة ، والتاريخ) اذا كان الاقتباس غير مباشر ويضيف

رقم الصفحة ان كان الاقتباس مباشر فيكون التوثيق بهذا الشكل (العائلة ، التاريخ ، الصفحة)

امثلة / توصل (درويش ، ٢٠٠٤) إلى أن

او/ يعرف البحث العلمي بأنه(درويش ، ٢٠٠٤)

٢. إذا كان الكتاب الذي اكتب منه اشترك فيه تأليفه شخصان او اكثر

نذكر (عائلة المؤلف الأول و عائلة المؤلف الثاني ، التاريخ)

مثال / وقد اسفرت نتائج الدراسة التي أجراها (القحطاني و الشمري ، ٢٠٠٤) إلى

أن.....

أو / يعرف البحث العلمي بأنه (القحطاني و الشمري ، ٢٠٠٤)

ملاحظة / تكتب جميع اسماء المؤلفين اذا كانوا ٦ فأقل ، أما أن زادوا عن الستة تكتب

(عائلة المؤلف الأول و اخرون ، التاريخ)

مثال / يعرف البحث العلمي بأنه (القحطاني و اخرون ، ٢٠٠٤)

٣. إذا كان الكتاب مترجم

يكتب اسم المؤلف الاجنبي مع تاريخ النشر العربي

مثال / يعرف الذكاء بأنه (ثيرستون ، ٢٠٠٤)

متى نستخدم الحواشي السفلية او الهوامش السفلية ؟

تستخدم هذه الطريقة على نطاق ضيق في البحوث العلمية الحديثة ويلجأ الباحث لاستخدامها في الحالات التالية :

١. لتوضيح الطريقة التي يأخذ بها الباحث في بحثه

مثلا كنت اكتب في المتن وكتبت وتشير ممدوحة سلامة إلى (١٤٢٩ : ٢٥) *

نلاحظ اني اقتبست كلام ممدوحة ووثقت لها ثم وضعت علامة نجمة

في الحواشي او الهوامش اكتب يشير الرقم بعد التاريخ لرقم الصفحة

هنا القارئ خلال قراءته البحث سيعلم ان أي رقم يكتب بعد التاريخ انا اعني به رقم الصفحة .

٢. المصطلح

مثلا كنت اتكلم عن موضوع وتحدثت عن التخلف العقلي اضع علامة * بجانب المصطلح

واكتب في الحواشي يشير مصطلح التخلف العقلي إلى عدد من المصطلحات كالضعف العقلي والاعاقة الفكرية

وعندما يستخدم الباحث تلك المصطلحات خلال البحث فهو يشير للتخلف العقلي

او مثلا كنت اتكلم وذكرت خلال حديثي مصطلح اتوقع ان لا يفهم معناه الجميع اضع * وانزل للحواشي اكتب

تعريف هذا المصطلح

٣. للاستزادة

مثلا كنت اتكلم عن موضوع ليس محور حديثي لا استطيع ان اتوسع فيه فأضع *

وانزل للحواشي اكتب للاستزادة يمكنك الرجوع لكتاب

٤. الحالة التي يرى الباحث ضرورة كتابتها في الهامش ولا يستقيم وضعها في المتن والحالات تختلف فقد يجد الباحث ضرورة توضيح شيء معين ولا يستطيع كتابه ذلك في المتن هنا يستخدم الحواشي سواء لكتابة رقم صفحة او اسم كتاب او ترجمة مصطلح او غيرها من الحالات التي تواجه الباحثين احياننا .

ثانيا قائمة المراجع

قواعد عامة ينبغي مراعاتها عند كتابة قائمة المراجع /

تشير قواعد الـ تشير قواعد الـ APA الأمريكية إلى أنه

١. يجب أن توضح قائمة المراجع في نهاية البحث .
٢. يجب أن نبدأ كتابة قائمة المراجع في صفحة جديدة ، بمعنى ألا نكمل بها أي صفحة من الصفحات لأنها ليست نقطة من نقاط البحث بل هي مكون رئيسي في البحث يجب ان تكون في صفحة مستقلة
٣. يتم ترتيب جميع المراجع ابجديا ، مع مراعاة أننا لا ننظر لـ (أل التعريف) أثناء الترتيب فعلى سبيل المثال لو كان لدي مرجع "القحطاني" يصنف مع حرف "ق" وليس "أ"
٤. يكتب العنوان "المراجع" في منتصف الصفحة ، ثم نترك مسافة سطرين ونبدأ بالمرجع العربية دون ان نكتب عنوان جانبي لها يليها المراجع الاجنبية دون ان نكتب عنوان جانبي لها ايضا
٥. لا يتم ترقيم أي مرجع في القائمة حيث لا تتضمن معايير الـ APA ترقيم
٦. من الخطأ ان نفصل الكتب عن المجلات عن الرسائل بل تكتب جميعها مع بعضها في قائمة واحدة
٧. في حالة وجود اكثر من مرجع لنفس المؤلف ترتب حسب التاريخ من الاقدم إلى الأحدث ، بمعنى لو كان لدي ٣ مراجع جميعها كتبها محمد القحطاني ارتبها حسب التاريخ بهذا الشكل

..... القحطاني ، محمد (٢٠٠٢) .

..... القحطاني ، محمد (٢٠٠٨) .

..... القحطاني ، محمد (٢٠١٤) .

٨. تتم كتابة اسم المرجع كالكتاب او المجلة او المؤتمر وما إلى ذلك بخط اسود عريض غامق .
والمرجع هو ما نلمسه بأيدينا كالكتاب وليس الفصل المتضمن فيه ، كما قد يكون المرجع المجلة وليس عنوان البحث المنشور فيها ، فبعض الباحثين يخطئ حين يكتب عنوان المقالة او عنوان البحث بالأسود العريض وهذا خطأ لأن هذا ليس مرجع بل المرجع هو المجلة التي نشر فيها ذلك المقال او ذلك البحث .

توثيق المراجع في قائمة المراجع :

١. اذا كان المرجع كتاب

يتم التوثيق كالاتي:

العائلة ، الاسم الاول والثاني (عام النشر) . اسم الكتاب . بلد النشر : دار النشر

القحطاني ، محمد عبد الله (٢٠٠٩) . قواعد البحث العلمي . الرياض : دار الرشد

وإذا اشترك في تأليف المرجع اكثر من كاتب تكتب بالشكل التالي :

عائلة ١ ، الاسم الاول والثاني ؛ العائلة ٢ ، الاسم الاول والثاني ، العائلة ٣ ، اسم الاول والثاني (عام النشر)

. اسم الكتاب . بلد النشر : دار النشر

القحطاني ، محمد عبد الله ؛ والشمري ، احمد سليمان ؛ و التويجري ، سالم احمد (٢٠٠٩) . قواعد البحث العلمي . الرياض : دار الرشد

ملاحظة / تكتب اسماء جميع المؤلفين ان كانوا ٦ فأقل اما أن كانوا اكثر من ستة تكتب الاسماء الستة الأولى ثم يكتب "واخرون" إن كان المرجع عربي او "at al" إن كان المرجع اجنبي

مثال / القحطاني ، محمد عبد الله ؛ والشمري ، احمد سليمان ؛ و التويجري ، سالم احمد؛ والتميمي ، سالم احمد ؛ والعنقري، سليمان ؛ والشمري ، احمد محمد وآخرون (٢٠٠٩) . قواعد البحث العلمي . الرياض : دار الرشد

٢. ان كان المرجع مجلة علمية

يوثق بالشكل التالي /

العائلة ، الاسم الاول والثاني (عام النشر) . موضوع البحث . اسم المجلة . (المجلد) ، (العدد)، الصفحات القحطاني ، محمد عبد الله (٢٠٠٩) . المخدرات وعلاقته بسرطان الرئة . مجلة علم النفس (٤) ، (٥) ، ٣٤ -١٠٨

٣. اذا كان المرجع رسالة ماجستير او دكتوراة

تكتب بالشكل التالي /

العائلة ، الاسم الاول والثاني (عام النشر) . عنوان الرسالة . رسالة ماجستير او دكتوراه غير منشورة ، اسم المعهد او الكلية او الجامعة القحطاني ، محمد عبد الله (٢٠٠٩) . المخدرات وعلاقته بسرطان الرئة . رسالة دكتوراة غير منشورة ، جامعه الملك سعود

٤. اذا كان المرجع كتاب مترجم

العائلة الاجنبية ، الاسم الاول والثاني الاجنبي (عام النشر) . عنوان الكتاب . (ترجمة اسم المترجم) .

بلد النشر : دار النشر (تاريخ العمل الأصلي)

كوفمان ، جون لويد (٢٠٠٩) . سيكولوجية الاطفال الغير عاديين . (ترجمة عادل عبد الله محمد) . عمان

: دار الفكر العربي (العمل الأصلي نشر في عام ٢٠٠١)

ختاما /

هذه الملزمة معدة لطالبات مقرر التطبيقات التربوي ولم تذكر فيها جميع حالات المراجع حيث لم تكن مطلوبة في المقرر للاستزادة يمكنكم الرجوع لكتاب اسس البحث العلمي في ضوء التعديلات الواردة في APA5 للدكتور عادل عبد الله محمد

تم جمع معلومات هذه المادة من المراجع التالية :

١. محمد ، عادل عبد الله (٢٠١٠). اسس البحث العلمي في ضوء التعديلات الواردة في APA5. (ط١)، الرياض : دار الزهراء
٢. النافع ، عبد اللطيف (ب. ت) . التوثيق والاقتباس تبعا لطريقة جمعية علم النفس الأمريكية .
٣. مادة محاضرة ماجستير مقرر مناهج البحث في علم النفس محاضرة التوثيق والاقتباس